

## 細讀報告

你們將以小組形式，針對指定的一手文本段落準備一系列報告。每個小組在整個學期中都會進行多次發表。

你們會收到一段來自一手文本的短文。你們小組的任務，是說服同學：你們對這段文字的理解是正確的。可以把這想像成法庭：你不只是告訴陪審團「發生了什麼」，而是必須透過證據去證明它。

### 第一原則：絕對不要只是說「這段的意思是 X」

你們必須說明：為什麼我們應該相信你們的解釋。每一個主張都需要證據。

這些報告應該對指定段落進行細緻、仔細且持續性的說明，同時也必須為自己的解釋提出辯護。任何只是提出一種解釋、卻沒有為該解釋提供論證的報告，都沒有真正參與這項作業的核心活動。

### 如何為你們的解釋建立論據

一種建議的做法，是先提出幾種對該段文字都合理可行的解釋，接著再說明：為什麼你們的解釋才是最準確的。你們可以透過更高的內部連貫性，以及它與該思想傳統其他背景知識之間的一致性，來支持自己的解釋。

例如，你們可以指出：另一種看似合理的解釋，無法說明作者為什麼選擇某些特定詞語，或無法解釋作者為什麼會在段落中其他地方、或文本其他部分，說出某些特定內容。或者，你們也可以指出：某種替代性解釋，與該作者已知持有的其他哲學立場並不一致。

你們應該把自己的論證，想像成是在對一個持有競爭性解釋、而且對你們所說的一切都抱持懷疑態度的人發表。對方不會因為你們這樣說就直接接受，而會要求你們對每一項主張都提供證據與論證。

要做到這一點，你們就必須仔細地把段落分解成各個部分來分析，思考作者是如何構造出這段文字的意義。因此，你們需要把段落拆解成個別的詞語與句子，一部分一部分地處理。不要一開始就直接跳到整段的「整體意義」，而應該先把直覺性的理解暫時放在一旁，透過慢慢閱讀每個詞語與句子，思考它們各自如何產生意義。

換句話說，你們對整篇文本的理解，應該是整個分析過程最後才出現的結果；它應該建立在你們對各個構成部分完成分析之後，而不是一開始就先決定整段的意思，再反過來主導你們對細節的分析。

### **你們的報告應該像這樣組織**

- 「你可能會認為這段的意思是 X，但請注意 [ 具體證據 ] ……」
- 「這個詞語的選擇之所以重要，是因為……」
- 「如果作者真正想表達的是 [ 另一種解釋 ]，那他原本應該會說……」
- 「這種解釋之所以更合理，是因為它能與 [ 文本中的其他觀點 ] 形成連結……」

### **用來建立論據的工具**

#### **1. 處理語言**

當你們注意到某個重要詞語時，可以思考：

- 為什麼作者用了這個特定詞語？
- 作者原本還可以使用哪些其他詞語？
- 如果作者對看似相近的概念使用了不同詞語，為什麼會有這種變化？
- 文中是否使用了任何技術性術語？它在這個脈絡中是如何被使用的？而你們又有什麼理由認為，自己對這個術語的理解是正確的？（可以根據段落中的其他部分，或更廣泛的背景脈絡）
- 為什麼作者選擇了這個詞，而不是另一個意思相近但不同的詞？

### 例子

- 「作者在這裡使用的是『知道』而不是『理解』。這個差異很重要，因為它暗示作者關心的並不只是資訊的掌握，而是一種更深入的理解……」
- 「在段落前半，作者使用的是『秩序』，但後半則改用『和諧』。這種轉變可能暗示：作者重視的不只是穩定，而是關係本身……」

## 2. 建立脈絡

請把段落與以下內容連結起來：

- 同一文本中的其他部分
- 我們對這個思想傳統已知的內容
- 歷史或哲學背景
- 這段文字本身的目的：作者試圖透過這段達成什麼？為什麼要寫下這段？
- 這段文字的對象是誰：它是否是在回應某些特定立場或論證？

### 例子

- 「這段關於家庭的討論，與我們之前讀到的『尊重』概念相呼應。作者是在原有想法上繼續發展……」

### 3. 強化你們的論證

比較不同的解釋：

- 提出一種合理的替代性解讀
- 說明它為什麼無法充分解釋文本
- 指出支持你們解釋的具體證據

#### 例子

- 「你可能會認為這段只是在說『對別人好一點』，但請注意，這段強調的是實踐與習慣，而不只是感受……」
- 「有些人可能會把這理解成一種批判，但請注意作者後面接著提出的是正面例子。作者想做的是改善，而不是摧毀……」

### 4. 建立連結

說明你們的解釋如何：

- 解釋整段文字
- 解釋為什麼某些例子或論證會出現在這裡
- 與我們課堂上討論過的更大主題形成連結

#### 例子

- 「我們的解釋能同時說明：為什麼這段從小行動開始，最後卻談到巨大結果。作者是在說明，小事情是如何逐漸累積的……」

- 「當我們把這段和『和諧』的概念連結起來時，就能理解為什麼作者同時重視個人行動，以及這些行動對他人的影響……」

## 常見錯誤

- 「這段的意思是 X。」（證據呢？）
- 「作者是在說……」（請證明！）
- 只是摘要，而沒有真正提出論證（記住：你們的目標是說服我們！）
- 一開始就把整段引文完整讀完。完整朗讀整段引文，對聽眾的理解沒有任何幫助。這只是一種非常明顯的拖時間方式。相反地，你應該在相關部分真正變得重要時，再讀出相應片段。
- 無法在整體脈絡與細節之間來回移動。單獨談細節而不把它放回整體意義之中，其實沒有意義；但反過來，如果只是空泛地談整體意義，而不處理構成這種意義的細節，那對聽眾而言同樣沒有任何價值。
- 忽略上下文。你們應該總是閱讀引文前後的原始文本內容。段落的意義，會受到它所在脈絡的影響。
- 對所有部分平均分配注意力。有時候，對某一句話、某個片語，甚至某一個詞進行深入細讀，會比對整段做一個相對表面的概述更加有力。

關於翻譯文本的一點提醒：如果你閱讀的是翻譯後的一手文本，那麼重要概念的譯法可能會因不同譯者而有所不同。同一概念在不同翻譯中，可能會帶來不同的語感與理解方式。因此，在比較不同版本時，必須特別注意譯詞的差異。

請把聽眾想像成抱持懷疑態度的人：他們不同意你們的解釋，因此需要被說服。你們提出的每一個主張後面，都應該接著一句：「.....而這也是為什麼我們有理由這樣理解。」

你們在這項作業中的成功，主要取決於你們如何為自己的解釋提出論證，而不是取決於那個解釋本身。